

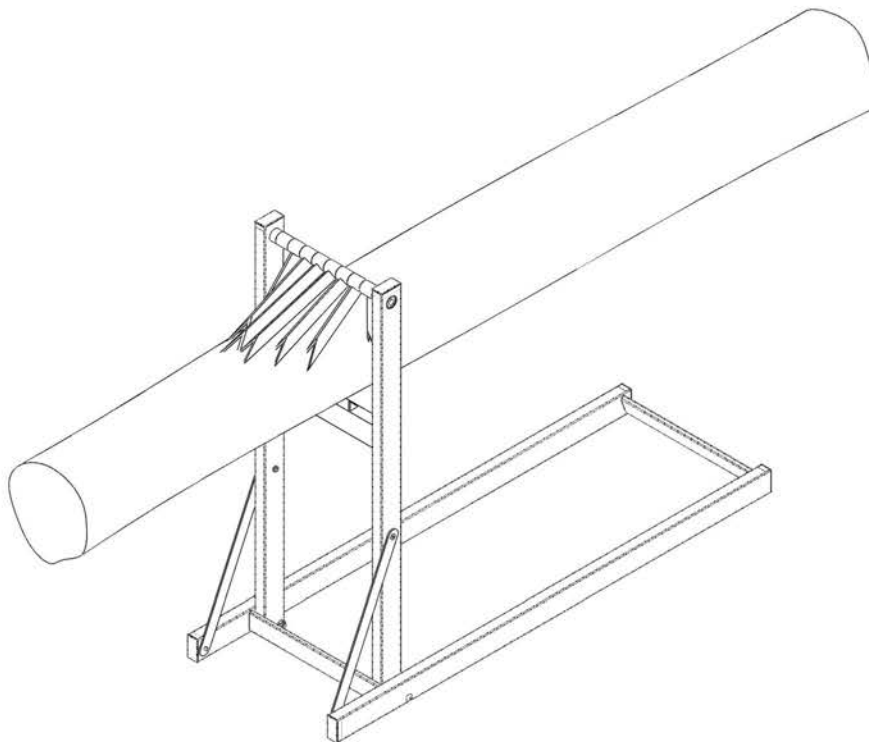


WWW.FOREST-MASTER.COM

QUICK FIRE SAWHORSE

CABALLETE PARA ASERRAR QUICK FIRE

CHEVALET DE SCIAGE DE BASE



IMPORTANT:Read this manual fully before assembly and use and observe all safety rules and operating instructions.

IMPORTANTE:Lea este manual detenidamente antes de ensamblar y utilizar el producto. Respete todas las reglas de seguridad e instrucciones de funcionamiento.

IMPORTANT:Veuillez lire entièrement le guide avant l'assemblage et l'utilisation; observez toutes les règles de sécurité et les instructions relatives au fonctionnement.



Contents/Contenidos/Contenu

Technical Specification /Especificaciones Técnicas /Spécifications Techniques	2
Know Your Quick Fire/Conozca Su Caballete Para Aserrar Quick Fire/Tout Savoir Sur Votre Chevalet De Base	3
Operation/Funcionamiento /Fonctionnement	4
Safety/Seguridad/Sécurité	7
Warranty/Garantía/Garantie	8

Technical Specification/Especificaciones Técnicas/Spécifications Techniques

Minimum log diameter/Diámetro mínimo del leño/Diamètre minimum de la bûche	50 mm	2"
Maximum log diameter/Diámetro máximo del leño/Diamètre maximum de la bûche	250 mm	9-13/16"
Maximum log length/Largo máximo del leño/Longueur maximum de la bûche	4 metres	13ft
Maximum log weight/Peso máximo del leño/Poids maximum de la bûche	150 kg	330lbs
Length/Largo/Longueur	1100 mm	43-15/16"
Width/Ancho/Largeur	380 mm	14-15/16"
Height/Alto/Hauteur	900 mm	35-7/16"
Weight/Peso/Poids	9.8 kg	21lb 3oz



1 Log support fram/Estructura de soporte del leño/Cadre de soutien de bûche

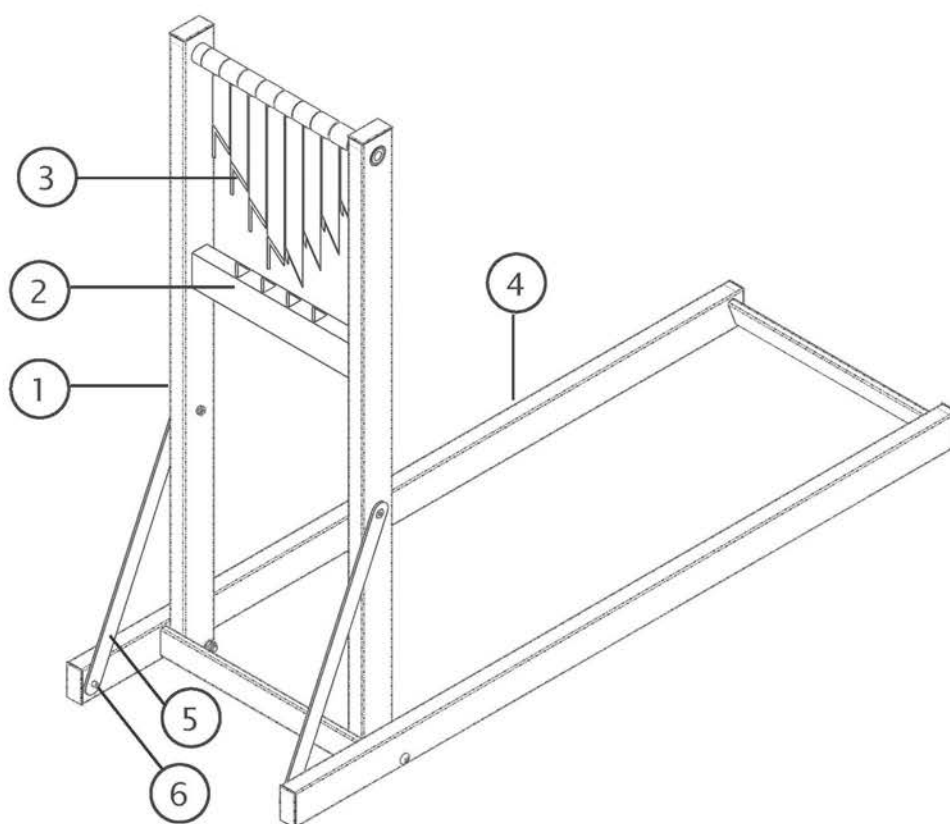
2 Cross bar/Barra transversal/Barre de retenue

3 Teeth/Dientes/Mâchoire

4 Base/Base/Base

5 Diagonal brace/Abrazadera diagonal/Entretoise diagonale

6 Brace pin/Perno de la abrazadera/Charnière d'entretoise





STEP 1:/PASO 1:/ÉTAPE 1:

Ensure that the ground on which you are placing the sawhorse is firm and level.

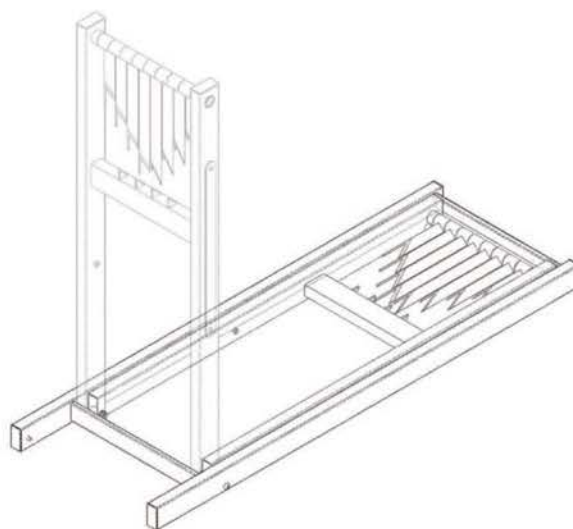
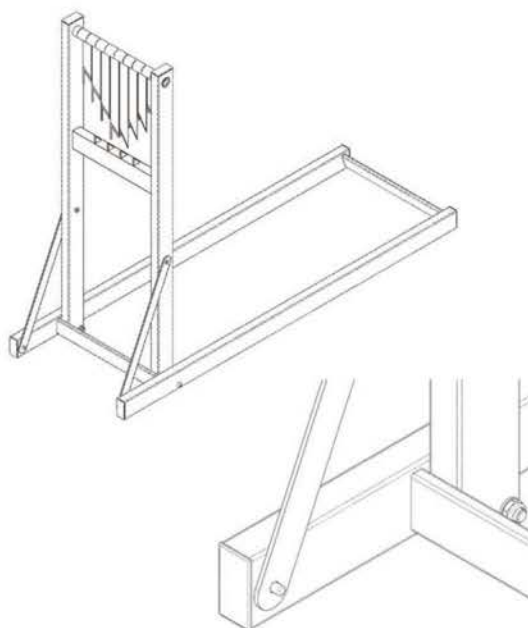
With the sawhorse lying on the ground, lift the log support frame into the vertical position.

Asegúrese de que el piso en el cual coloca el caballete para aserrar esté firme y nivelado.

Con el caballete para aserrar tendido en el piso, coloque la estructura de soporte del leño en posición vertical.

Assurez-vous de déposer le chevalet sur une surface ferme et de niveau.

Une fois le chevalet déposé au sol, soulevez le cadre de soutien de bûche et placez-le à la verticale.



STEP 2:/PASO 2:/ÉTAPE 2:

Rotate the diagonal braces from their stored position and fit the holes in the ends of the braces over the pins on the inside of the forward part of the base.

Haga girar las abrazaderas diagonales de la posición de almacenamiento en que estaban y coloque las perforaciones ubicadas en los extremos de las abrazaderas sobre los pernos, en el interior de la parte delantera de la base.

Faites pivoter les entretoises diagonales à partir de leur emplacement d'entreposage et alignez les trous avec les extrémités des entretoises au-dessus des charnières à l'intérieur de la partie arrière de la base.

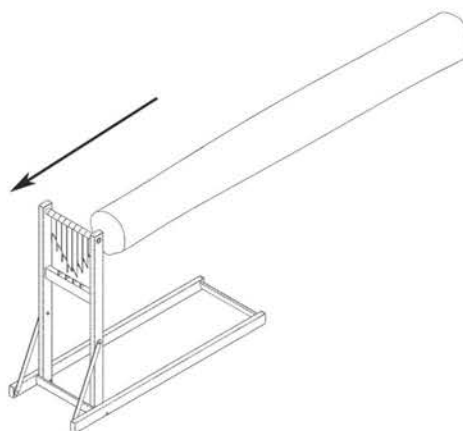
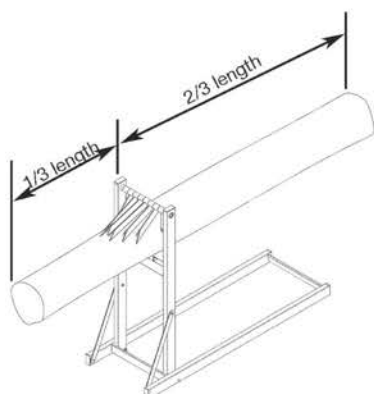


STEP 3:/PASO 3:/ÉTAPE 3:

Insert the log through the teeth in the direction shown until approximately 1/3 of the log length is forward of the log support frame. The log should be angled so that the short end of the log is slightly lower than the rear.

Inserte el leño a través de los dientes en la dirección aquí indicada hasta que aproximadamente 1/3 del largo de este haya sobrepasado la estructura de soporte. El leño debe formar un ángulo de modo que el extremo corto de este se encuentre ligeramente por debajo de la parte posterior.

Insérez la bûche dans les mâchoires selon la direction montrée jusqu'à ce qu'environ 1/3 de la bûche dépasse du cadre de soutien. La bûche doit être positionnée en angle, de sorte que son extrémité la plus courte soit légèrement plus basse que l'arrière.



STEP 4:/PASO 4:/ÉTAPE 4:

Rest the log on the lower teeth on the cross bar and slowly release the weight so that the upper teeth engage with the log.

The log should be approximately horizontal with 1/3 of its length forward of the log support frame.

Apoye el leño sobre los dientes inferiores de la barra transversal y libere lentamente el peso de modo que los dientes superiores engranen con el leño.

El leño debe estar aproximadamente horizontal con 1/3 de su largo sobresaliendo de la estructura de soporte.

Laissez la bûche sur la partie inférieure de la mâchoire sur la barre transversale et répartissez le poids de façon à ce que la mâchoire supérieure retienne la bûche.

La bûche devrait être à peu près horizontale et 1/3 de sa longueur devrait dépasser du cadre de soutien.



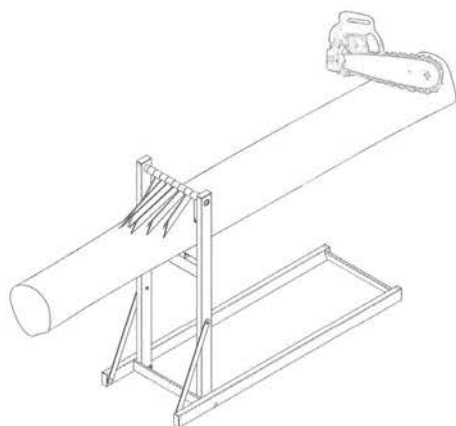
IMPORTANT: With heavy and long logs, the weight of the log is sufficient to engage the teeth. Do not press down on the long overhanging end of the log as this may result in damage to the sawhorse.



IMPORTANTE: Cuando se trata de leños largos y pesados, el peso de ellos ya es suficiente para engranar con los dientes. No presione sobre el extremo largo saliente del leño ya que esto puede dañar el caballete para aserrar.



IMPORTANT: La pression exercée par les bûches plus longues et plus lourdes est suffisante pour permettre la retenue des mâchoires. N'appuyez pas sur la partie de la bûche qui se trouve en porte-à-faux, ceci pourrait endommager le chevalet.



STEP 5:/PASO 5:/ÉTAPE 5:

Begin by cutting the initial few logs from the long overhanging end of the log and cut successive logs so as to maintain the ratio of approximately 1/3 of the remaining length forward of the log support frame and 2/3 behind.

Comience a cortar los primeros trozos desde el extremo largo saliente del leño y luego corte los siguientes para así mantener la proporción de 1/3 aproximadamente del largo restante sobresaliendo de la estructura de soporte y los demás 2/3 hacia atrás.

Coupez les extrémités en porte-à-faux des premières bûches puis coupez successivement les autres bûches en respectant les proportions suivantes : environ 1/3 de la longueur de la bûche hors du cadre de soutien et 2/3 à l'intérieur.



IMPORTANT: Check that the log is secure and the sawhorse stable before beginning to cut.



IMPORTANTE: Controle que el leño esté asegurado y que el caballete para aserrar esté estable antes de comenzar con los cortes.



IMPORTANT: Vérifiez que la bûche est déposée de façon sécuritaire et que le chevalet est stable avant de débiter la coupe.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand this manual fully before using the sawhorse and observe all safety precautions. Non observance of safety precautions may result in injury. Keep this manual safe for future reference.

Before using the sawhorse always check that all nuts and bolts are secure and that the sawhorse is not damaged.

Use the sawhorse on firm level ground only. Do not use on sloping or uneven ground.

After securing a log in the sawhorse, check the stability and balance before starting to cut. The sawhorse must not be able to tilt.

Read and observe the operating instructions of the chainsaw you are using and wear all recommended safety gear. Always wear safety shoes or boots in case a log is accidentally dropped on your feet.

Only cut with the bottom of the chainsaw bar as the log may otherwise shift away from the rotating chain, become unstable and increase the risk of personal injury.

Clear and stack the sawn logs away from the sawhorse to keep the work area clear of obstructions and safety hazards.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea este manual y compéndalo cabalmente antes de usar el caballete para aserrar. Respete todas las precauciones de seguridad. No respetar las precauciones de seguridad puede causar lesiones. Guarde este manual de manera segura para consultas futuras.

Antes de utilizar el caballete para aserrar siempre controle que todas las tuercas y tornillos estén ajustados y que este no esté dañado.

Utilice el caballete para aserrar únicamente en pisos firmes y nivelados. No lo utilice en pisos con pendientes o irregulares.

Luego de asegurar el leño en el caballete, controle la estabilidad y el equilibrio antes de comenzar a cortar. El caballete no debe inclinarse.

Lea y respete las instrucciones de funcionamiento de la motosierra que está utilizando y use todos los equipos de seguridad recomendados. Siempre use zapatos o botas de seguridad por si acaso un leño cayera de forma accidental sobre sus pies.

Corte únicamente utilizando la parte trasera de la barra de la motosierra ya que si lo hace de otro modo el leño puede alejarse de la cadena rotativa, volverse inestable y así aumenta el riesgo de lesiones personales.

Quite los leños ya aserrados y apílelos lejos del caballete para aserrar de modo que el área de trabajo esté libre de obstáculos y riesgos de seguridad.

IMPORTANTE INFORMATION DE SÉCURITÉ

Lisez entièrement le manuel et assurez-vous de bien comprendre son contenu avant d'utiliser le chevalet; respectez rigoureusement les consignes de sécurité. Le non-respect des mesures de sécurité peut occasionner des blessures. Conservez ce manuel pour fins de référence de sécurité ultérieure.

Avant d'utiliser le chevalet, vérifiez toujours que tous les boulons et tous les écrous sont sécuritaires et que le chevalet n'est pas endommagé.

Utilisez le chevalet sur une surface stable. Ne l'utilisez pas sur un sol meuble ou en pente.

Après avoir sécurisé une bûche sur le chevalet, vérifiez la stabilité et l'équilibre avant de commencer la coupe. Le chevalet ne doit pas basculer.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation de la scie à chaîne que vous utilisez et respectez-les, portez tout l'équipement de sécurité recommandé. Portez toujours des chaussures ou des bottes de sécurité au cas où une bûche vous tomberait accidentellement sur les pieds.

Utilisez toujours la partie inférieure de lame de la scie mécanique pour couper la bûche, sans quoi la bûche pourrait glisser sur la chaîne en mouvement, devenir instable et accroître les risques de blessures.

Déplacez le bois loin du chevalet et empilez-le afin de garder la zone de travail propre, dégagée et sécuritaire.



WARNING: Do not exceed the specified maximum log length and maximum log weight as given on page 2 of this manual.



ADVERTENCIA: No exceda la longitud y el peso máximo del leño especificados, tal como se los describe en la página 2 de este manual.



AVERTISSEMENT : La bûche ne doit jamais excéder la longueur et le poids maximums recommandés à la page 2 du présent guide.



Warranty

Warranty

This product carries a one (1) year limited warranty against defects in workmanship and materials. Should this product become defective within the stated warranty period, return it to the store with proof of purchase, and it will be replaced or repaired free of charge.

Garantía

Garantía

Este producto cuenta con una garantía limitada por un (1) año contra defectos de fabricación y en los materiales. Si este producto resultara defectuoso en el transcurso de dicho período de garantía, devuélvalo a la tienda con el comprobante de compra y le será reemplazado o reparado sin costo alguno.

Garantie

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie limitée de un (1) an contre les défauts matériels et de fabrication. Si le produit présente une défectuosité au cours de la période de garantie énoncée, retournez-le au magasin accompagné d'une preuve d'achat; il sera alors remplacé ou réparé sans frais.